ZANUSSI

FRIGRORIFICO CONGELADOR COMBINADO

ZNB 38 NDX

LIBRO DE INSTRUCCIONES

ES

200370518

SP/Za/48. (06.)

ES

Antes de instalar y utilizar su aparato lea cuidadosamente este libro de instrucciones. Este contiene instrucciones de seguridad, consejos e información útil. Si el frigorífico se utiliza de acuerdo con las instrucciones indicadas en este libro, funcionará correctamente y cumplirá sus expectativas de satisfacción como usuario.

Los símbolos abajo indicados le guiaran a través de este libro:

Precauciones de seguridad
Las advertencias e información junto a este símbolo sirven para su seguridad y la del aparato.

Consejos, información útil

Información medioambiental

Símbolo de ideas
Junto a este símbolo se pude encontrar buenas ideas para la conservación de alimentos.

El símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Contenido

Información importante de seguridad **3**
Precauciones generales de seguridad 3
Precauciones para la seguridad de los niños . 3
Precauciones de seguridad para la instalación 3
Precauciones relacionadas al isobutano 3
Instrucciones para el usuario **4**
Información general 4
Partes principales del aparato 4
Interruptor - indicador 5
Color de fondo del indcator 5
Manejo del aparato 6
Puesta en marcha 6
Regulación de la temperatura 6
Utilización del frigorífico 6
Modo de compras 6
Conservación dentro del frigorífico 7
Caja para mantener en frio 7
Tiempo de conservación y temperatura de los alimentos 7
Reciclaje del aire 7
Uso del congelador 7
Congelación 7
Almacenamiento en el congelador 8
Como fabricar cubitos de hielo 8
Alguna información y consejos útiles 8
Consejos e ideas 9
Asi se puede ahorrar energía 9
El aparato y el medio ambiente 9
Mantenimiento 9
Descongelación 9
Limpieza regular 10
Cuando no se esté utilizando el frigorífico . . 10
Seguimiento de Averías 10
Como sustituir la bombilla 10
Si algo no funciona 10
Instrucciones para el instalador **12**
Instalación del aparato 12
Limpieza 12
Ubicación 12
Cambio del sentido de apertura de la puerta 13
Conexión Eléctrica 14
Tabla de tiempos de conservación (1) **15**
Tabla de tiempos de conservación (2) **16**
Garantiza y Servicio Posventa **17**
Condiciones de la garantía 17

From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

El Grupo Electrolux es el mayor fabricante del mundo de aparatos para la cocina, limpieza y uso exterior. Más de 55 millones de productos del Grupo Electrolux (frigoríficos, congeladores, cocinas, lavadoras, aspiradores, motosierras y cortacéspedes) se venden cada año por un valor aproximado de 14 billones de US$ en más de 150 países del mundo.

Información importante de seguridad

⚠ Precauciones generales de seguridad

- Mantenga estas instrucciones siempre a mano. Deben permanecer con el aparato si se traslada a otro lugar o cambia de dueño.
- Este aparato está diseñado para almacenar alimento y solo para uso domestico. Solo se debe utilizar de acuerdo con estas instrucciones.
- Las reparaciones de este aparato deben realizarse solo por personal autorizado por el fabricante. Esto incluye la reparación y sustitución del cable de alimentación. Las piezas y accesorios suministrados por ellos solo se deben utilizar para reparaciones. De otro modo se puede dañar el aparato o pueden provocar otros daños o lesiones.
- El aparato se encuentra sin alimentación eléctrica solo cuando ha sido desconectado el enchufe de la pared. Siempre desenchufe el aparato antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento. (No debe tirar del cable para desenchufarlo). Si el acceso al enchufe es difícil, desconecte el aparato de la corriente eléctrica.
- No se debe prolongar el cable de alimentación.
- **Asegúrese que el cable de corriente no está atrapado, aplastado o dañado por la parte trasera del aparato.**
  - Puede producirse un calentamiento del cable y causar fuego.
- **No ponga artículos pesados o el aparato mismo sobre el cable.**
  - Hay un riesgo de cortocircuito y fuego.
- **No cambie o quite el cable de corriente tirando de él, particularmente cuando mueva su aparto de su sitio.**
  - El cable dañado puede causar un cortocircuito, fuego y/o un shock eléctrico.
  - Si el cable de corriente está dañado este debe ser reemplazado por un técnico certificado o personal cualificado.
- **Si el cable de corriente está suelto, no lo introduzca en el enchufe o toma de corriente.**
  - Hay un riesgo de shock eléctrico o fuego.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si la tapa de la luz interior.
- No se debe utilizar objetos punzantes o cortantes cuando vaya a limpiar o descongelar, ni cuando vaya a extraer alimentos congelados o las bandejas de cubitos. Los objetos cortantes y/o punzante pueden dañar seriamente su aparato.
- Cuide de no verter líquidos en la caja de control de temperatura ni sobre la lampara interior.
- El hielo y los helados pueden causar daño si se ingieren recién sacados del congelador.
- Los alimentos una vez descongelados, no deben volverse a congelar de nuevo.
- Conserve los alimentos precongelados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
- No se debe forzar la descongelación mediante aparatos calefactores o productos químicos.
- No introduzca ollas calientes dentro del aparato en contacto con las partes de plástico.
- No almacene gas o líquidos inflamables dentro del aparato, ya que pueden explotar.
- No introduzca bebidas carbonatadas (con gas), bebidas embotelladas ni tarros de fruta dentro del compartimento del congelador.
- Compruebe y limpie regularmente el desagüe del agua de la descongelación. Si el desagüe se obstruye la acumulación de agua de la descongelación provocará una avería.

⚠ Precauciones para la seguridad de los niños

- No permita que los niños jueguen con los materiales del embalaje del aparato. Los plásticos pueden provocar asfixia.
- El aparato solo debe ser manejado por adultos. No permita que los niños jueguen con el aparato ni con sus mandos.
- Si se va a deshacer del aparato desconecte su enchufe y corte el cable de alimentación (tan cerca del aparato como pueda), y desmonte la puerta para evitar que algún niños jugando sufra una descarga eléctrica o se quede encerrado dentro del aparato.

⚠ Precauciones de seguridad para la instalación

- Ubique el aparato contra la pared para evitar que se alcance o toquen las partes calientes del mismo (tales como el compresor y el condensador). De este modo se evitarán posibles quemaduras.
- Cuando traslade el aparato compruebe que no se encuentra enchufado.
- Cuando ubique el aparato compruebe que el cable de alimentación no quede pillado por el mismo.
- Debe existir una adecuada ventilación alrededor del aparato. La falta de ventilación puede provocar un sobrecalentamiento del mismo. Para asegurar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación.

⚠ Precauciones relacionadas al isobutano

- El gas refrigerante del aparato es el isobutano (R 600a). Dicho gas es extremadamente explosivo e inflamable.
- No debe manipular aparatos domésticos con motor (tales como batidoras, picadoras y fabricadores de helado) dentro del frigorífico o cerca de sus accesos.
- No debe colocar aparatos calefactores (p. ej. un secador de cabello para acelerar la descongelación), ni una llama directa u otra fuente de ignición dentro del aparato o sus accesos.
- En caso de una posible emisión del gas refrigerante, la habitación donde se encuentre el aparato debe ser bien ventilada.

⚠ Por la seguridad de las personas y sus propiedades, siga cuidadosamente las indicaciones de este libro de instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la omisión de estas instrucciones.

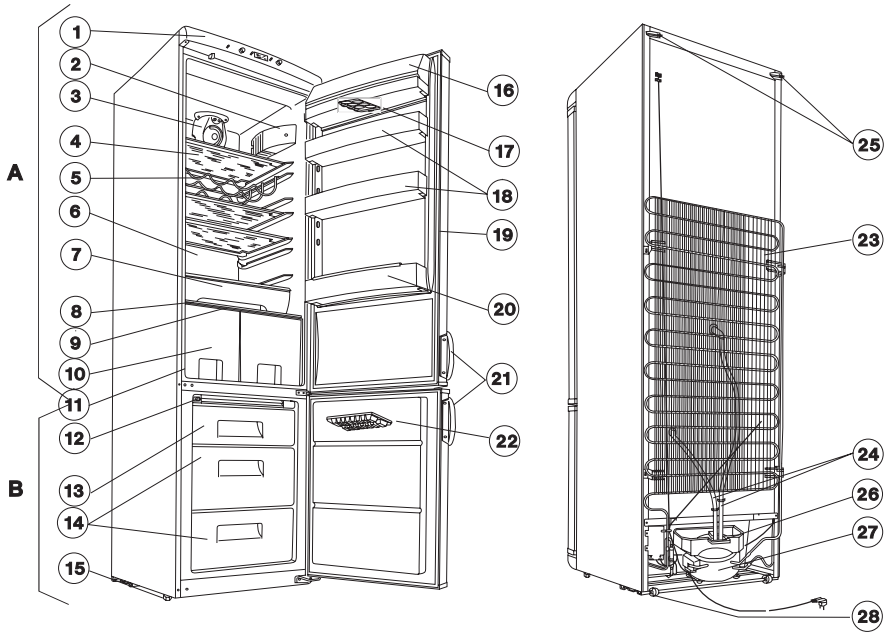
ES

Instrucciones para el usuario

Información general

La denominación oficial de este aparato es„una combinación de frigorífico-congelador parcialmente libre de escarcha con compresor a motor y con el congelador en la parte inferior del aparato". El aparato, además de las prestaciones habituales, tiene también un congelador completamente separado de la otra unidad y provisto de una puerta independiente. Por lo tanto el aparato es apropiado para conservar alimentos en frío y congelados, para congelar en casa la cantidad de productos indicada en el manual de instrucciones y para preparar cubos de hielo El aparato puede cumplir las normas entre los diferentes límites de temperatura. La letra de la clase climática está indicada el la placa de características.

Partes principales del aparato



A - Frigorífico
B - Congelador

1. Panel frontal con interruptor e indicador
2. Caja de luz
3. Ventilador
4. Repisa de cristal
5. Ménsula para botellas
6. Superficie de refrigeración
7. Caja para mantener en frío
8. Recogeaguas de descongelación
9. Repisa de cristal
10. Cajones
11. Placa de características
12. Reja de ventilación
13. Compartimentos de almacenamiento con cesto
14. Compartimento de congelación con cesto
15. Patas regulables
16. Portamantequilla con tapa
17. Portahuevos
18. Guarnición puerta
19. Perfil de aislamiento de la puerta
20. Ménsula para botellas
21. Manívelas
22. Cubitera
23. Condensador
24. Desagüe de agua de descongelación
25. Distanciador
26. Cubeta evaporación de agua
27. Compresor
28. Rodillos

Interruptor - indicador

A. Botón interruptor de conexión/desconexión

Sirve para desconectar el refrigerador y el congelador.

B. Boton giratorio del termostato del congelador

Sirve para regular la temperatura dentro del congelador.

C. Botón del indicador de la temperatura

Sirve para seleccionar el valor deseado en el indicadorde la temperatura.

Para visualizar la temperatura del refrigerador presione una vez ypara visualizar la temperatura del congelador presione dos veceseste botón.

Véase también descripción sobre el indicador de la temperatura.

D. Indicador de la temperatura

Véase descripción en el capítulo aparte.

E. Botón seleccionador de funciones/ paro de alarma

Sirve para seleccionar el modo de congelación rápida y el modo de compras. Se puede seleccionar los distintos modos según los siguientes términos, presionando una o varias veces el botón:

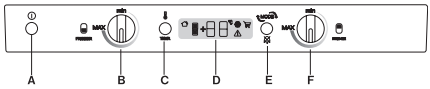
- Modo normal (posición de base)
- Modo de congelación rápida
- Modo de compras
- Modo normal

Este mismo botón sirve también para desconectar el sonido delalarma.

Véase más abajo la descripción de colores de fondo del indicador.

F. Botón giratorio del termostato del refrigerador

Sirve para regular la temperatura dentro del refrigerador.



En el indicador de la temperatura se encuentran los siguientes elementos:

1. Símbolo de ambiente

Se visualiza cuando los dígitos indican la temperatura ambiental.

2. Símbolo del refrigerador

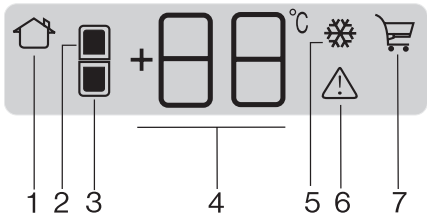
Está obscuro cuando los dígitos indican la temperatura delrefrigerador.

3. Símbolo del congelador

Está obscuro cuando los dígitos indican la temperatura del congelador.

4. Dígitos

En posición normal lo dígitos indican la temperatura ambientaly aparece el símbolo de ambiente.



Visualizan además:

- La temperatura media dentro del refrigerador al presionar una vez el botón „C" (símbolo del refrigerador obscuro) por un breve período de tiempo.
- La temperatura del punto más caliente dentro del congelador, al presionar el botón „C" dos veces por un breve período de tiempo o en el caso de alerta (símbolo del congelador obscuro).
- La temperatura seleccionada dentro del refrigerador (valor de temperatura parpadea) durante y después de girar el botón „F" durante un breve período de tiempo.
- La temperatura seleccionada dentro del congelador (valor de temperatura parpadea) durante y después de girar el botón giratorio „B" durante un breve período de tiempo.

5. Símbolo del modo de congelación rápida

Se visualiza cuando el congelador está en modo de congelación rápida. Véase también capítulo sobre la congelación rápida.

6. Símbolo de temperatura elevada

Se visualiza cuando es demasiado elevada la temperatura dentro del congelador. Véase también en la descripción de más abajo sobre el color de fondo del indicador.

7. Símbolo de compras

Se visualiza cuando en el refrigerador está seleccionado el modo de compras.

Véase descripción del modo de compras en el capítulo sobre el uso del refrigerador.

Color de fondo del indicador

Por lo general el color de fondo del indicador es *azul*.

Al utilizar cualquier botón de presión o giratorio se tornará un *azul más claro*, permaneciendo así por un breve período de tiempo.

El color de fondo del indicador se cambia al rojo, cuando la temperatura en el congelador es demasiado elevada (alarma). En este caso los dígitos muestran parpadeando la temperatura actual en el congelador, parpadea también el símbolo de temperatura elevada, así como se oye un sonido de advertencia.

En los siguientes casos puede estar demasiado elevada la temperatura:

- Inmediatamente después de la puesta en marcha del aparato
- Al dejar abierta la puerta del congelador por un período prolongado
- Cuando hay avería en el congelador

Para desconcetar el sonido presione el botón „E". El indicador vuelve a visualizar la temperatura ambiental, pero el color de su fondo sigue siendo rojo hasta que el congelador funcione correctamente.

Si durante el tiempo de la alerta no haya presionando ningún botón, después de desaparecer el sonido presione el botón „E" para visualizar la temperatura que se haya alcanzado mientras tanto.

Manejo del aparato

Puesta en marcha

Coloque los accesorios dentro del aparato y luego conecte la clavija en la toma de corriente.

Presione el botón „A". Se enciende la iluminación de fondo del indicador. El aparato está listo para el funcionamiento.

Tras volver a presionar el botón „A" el aparato estará desconectado pero bajo tensión eléctrica.

Regulación de la temperatura

El mando electrónico, de acuerdo con su ajuste, interrumpe por períodos breves o largos la refrigeración y luego vuelve a ponerla en marcha, garantizando así la temperatura deseada.

Se puede ajustar la temperatura del frigorífico con el botón giratorio „F" y la del congelador con el „B". Los números del indicador visualizan parpadeando el valor ajustado.

Para el uso cotidiano se recomienda ajustar una temperatura media, es decir en el frigorífico +5 °C y en el congelador más de -18 °C.

En el caso que haya cambiado el ajuste del termostato, la nueva temperatura se establecerá más o menos al cabo de 24 horas.

La temperatura en el interior del aparato depende, además del ajuste de los termostatos, también de la temperatura ambiental, de la frecuencia de la apertura de las puertas, de la cantidad de alimentos recien colocados en él, etc.

Es posible que, al ajustar la más baja temperatura posible por ejemplo cuando hay excesikvo calor - el compresor funcione permanentemente. Esto no deteriora el aparato.

Utilización del frigorífico

Para una adecuada refrigeración se debe asegurar la buena ventilación interna del frigorífico. Por lo tanto rogamos no tapar con papel, con una bandeja, etc. el espacio por detrás del borde de los estantes.

No colocar jamás comida caliente en el frigorífico, dejar primero enfirarla a temperatura ambiente. Con ello se puede evitar la producción innecesaria de la escar-cha.

Los alimentos pueden tomar el olor del otro, por lo tanto es necesario ponerlos en un recipiente cerrado o envolverlos en papel, folio de plástico o de aluminio, antes colocarlos en el frigorífico. Así los alimentos conservan su contenido original de humendad, por ejemplo las verduras no se resecan ni siquiera al cabo de varios días.

Modo de compras

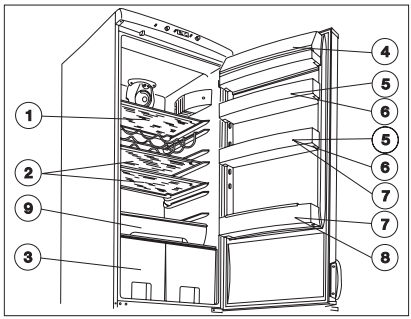
Antes de colocar en el refrigerador una gran cantidad de alimentos frescos (por ejemplo al llegar a casa de compras) presione el botón seleccionador de funciones una o varias veces, según las necesidades, para seleccionar el modo de compras (en el indicador se visualiza el símbolo del modo de compras). De esta manera en el aparato se crea la temperatura más fría posible para enfriar rápidamente una mayor cantidad de alimentos.

Volviendo a presionar el botón de selección de funciones se puede salir del modo de compras. Al presionar este botón, tras un breve período de tiempo, el refrigerador automáticamente se torna al modo de funcionamiento normal.

Conservación dentro del frigorífico

Cuando coloque los distintos tipos de alimentos tome en cuenta las distintas posiciones indicadas en la ilustración:

1. Alimentos ya guisados, alimentos en recipientes, carnes frescas, embutido, bebidas.
2. Leche, productos lácteos, alimentos en recipientes.
3. Fruta, verdura, ensaladas
4. Queso, mantequilla
5. Huevos
6. Yogur, requesón
7. Botellas pequeñas, latas de refrescos
8. Botellas grandes, bebidas.
9. Pescados, carnes y frutas del mar



Caja para mantener en frío

Esta parte se encuentra en el refrigerador (no del congelador) del aparato. Este compartimento es el más apropiado para almacenar alimentos frescos (pe. pescados, carnes y frutas del mar), porque aquí la temperatura es más baja que en el resto del refrigerador. Está situada en la parte inferior, directamente por encima de los compartimentos para verduras

Tiempo de conservación y temperatura de los alimentos

La tabla de tiempos de conservación al final del libro de instrucciones le informa sobre los tiempo adecuados de conservación.

El tiempo de conservación no se puede determinar exactamente por adelantado, ya que depende de la frescura y la manipulación de los alimentos a conservar. Por este motivo los tiempos suministrados en la tabla son orientativos.

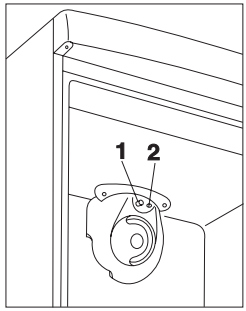
Si no desea consumir inmediatamente los alimentos comprados ya congelados, estos pueden conservarse durante aprox. 1 día hasta que se descongelen en el frigorífico.

Reciclaje del aire

El compartimiento de refrigeración está provisto de un ventilador especial D.A.C. (Enfriador Dinámico de Aire) el cual se puede poner en marcha mediante un interruptor (1). Cuando se enciende la luz verde ello indica que el ventilador está en marcha (2).

Se recomienda usar el ventilador (D.A.C.) cuando la temperatura ambiente supere los 25 °C.

Este dispositivo garantiza el rápido enfriamiento de los alimentos y una temperatura más uniforme en el compartimiento.



Uso del congelador

Congelación

El congelador sirve para congelar la cantidad de alimentos frescos que se indica en la placa de características. Después de una correcta preparación, se debe congelar los alimentos según las siguientes instrucciones.

Presione el botón de selección de funciones una o varias veces, según necesidad, para seleccionar el modo de congelación rápida (en el indicador se visualiza el símbolo del modo de congelación rápida).

Coloque del cesto inferior el alimento previamente congelado al otro(s) cesto(s). Coloque el alimento fresco en el cesto inferior, dejando suficiente espacio para la corriente del aire.

Deje funcionar el congelador en la forma arriba descrita aprox. durante 24 horas.

Se puede salir del modo de congelación rápida volviendo presionar el botón. Si no lo hace, el congelador, después de un período, vuelve automáticamente a su función normal.

Jamás congelar simultáneamente más cantidades que la capacidad de congelación establecida en la „Ficha Técnica", porque en caso contrario la congelación no será perfecta, por consiguiente, después de la descongelación aparecerán diferentes daños en los productos (pérdida de sabores, deterioro del aspecto exterior etc.).

En lo posible, durante la congelación no preparar cubos de hielo, puesto que la preparación de los cubos de hielo reduce la capacidad de congleación del congelador.

La bandeja de congelación sirve para congelar frutas de menor tamaño (frambuesa, fresa, grosella etc.). Hay que colocar la fruta sobre la bandeja en una capa fina y sin envases. Después de terminar la congelación se puede sortearlas y envasarlas y luego colocarlas en los compartimentos de conservación.

Almacenamiento en el congelador

Es conveniente trasladar los alimentos congelados, después de la congelación, a los cestos 1 y 2 disponibles. Con ello Ud. puede asegurar espacio en el compartimento de congelación para nuevos productos. El producto ya conservado no se deteriora por una congelación intermedia.

Cuando se tenga que colocar una mayor cantidad de alimentos, es posible retirar del congelador los cestos, con excepción al inferior y colocar los alimentos directamente sobre las bandejas.

En el caso de los productos congelados adquiridos en el mercado, hay que cumplir rigurosamente la fecha de caducidad, marcada en el envase.

Únicamente será perfecto el almacenamiento de los alimentos congelados si los mismos no fuesen descongelados ni por un breve período de tiempo antes de ser colocados en el congelador.

No es conveniente volver a congelar productos una vez descongelados, estos productos deben ser aprovechados lo más pronto posible.

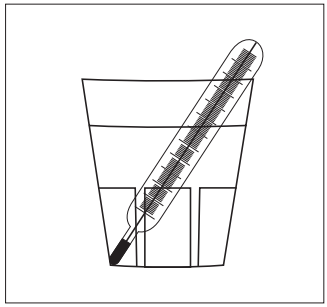
Como fabricar cubitos de hielo

Para fabricar cubitos llene con agua la cubitera suministrada e introdúzcala en el compartimento de alimentos congelados. Si moja la base de la cubitera y ajusta el mando del termostato a la posición máxima, se acortara el tiempo de preparación. Después de terminar los cubitos no olvide volver a regular el mando del termostato a una posición adecuada.

Los cubitos ya preparados pueden sacarse de la cubitera poniéndola bajo el agua corriente y retorciéndola. Si la cubitera se congela y se pega, evite emplear objetos cortantes tales como cuchillos para despegarla, ya que se puede dañar el circuito refrigerante.

Alguna información y consejos útiles

- Queremos advertirle que las bandejas del congelador tienen diferentes posiciones regulables, lo que aumenta considerablemente el aprovechamiento del compartimento normal de refrigeración. Para cambiar la posición de las bandejas, es suficiente abrir la puerta del congelador a un 90°.
- Debido a la baja temperatura, después de abrir y cerrar la puerta del congelador se produce un vacío en el interior del aparato. Es por eso que después de cerrar la puerta, debe esperar unos 2-3 minutos si quiere volver a abrirla hasta que se equilibre la presión interior.
- Tenga cuidado en poner el interruptor de la regulación de la temperatura en una posición que asegure que la temperatura del compartimento interno jamás supere los -18°C.
- Es conveniente controlar diariamente el funcionamiento del congelador, para detectar eventuales averias a tiempo, con el fin de prevenir el deterioro de los alimentos congelados.
- Se puede oír los siguientes ruídos característicos durante el funcionamiento del congelador.
  - Chasquido: Se oye un chasquido cuando el mando electrónico conecta o desconecta el compresor.
  - Zumbido: se oye cuando el compresor está trabajando.
  - Murmullo: Cuando el compesor se conecta y se inicia el flujo del líquido de refrigeración en los tubos, puede producirse un fenómeno sonoro pulsante (murmullo, susurro, gotas, chorreante). Es posible que se oiga este ruído por un breve período de tiempo incluso tras haber desconectado el compresor.
  - Restallido: El accesorio de congelación del compartimento normal (evaporizador) en la mayoría de nuestros aparatos se encuentra en forma espumante dentro de la caja del congelador. La temperatura de esta parte y también sus dimensiones en pequena medida se modifican durante el funcionamiento. Este cambio de las dimensiones puede provocar pequeños restallidos, lo que es un fenómeno normal y causa ningún daño.



- Si desea controlar la temperatura de los productos almacenados en el congelador, debe colocar el interruptor de regulación de la temperatura en la posición media, poner un vaso de agua en el centro del compartimento de congelación y den-

tro del agua un termómetro de una precisión de +/- 1°C. Si al pasar 6 horas Ud. mide una temperatura cercana a la visualizada en el indicador, el aparato funciona correctamente. La medición debe realizarse sin hacer modificaciones en el interior del congelador (sin cambiar la cantidad de alimentos almacenados).

- Si desea controlar la temperatura interior del congelador con su propio termómetro, coloque el termómetro entre los alimentos, ya que así éste indicará la temperatura real del interior de los productos congelados. El valor medido de esta manera si su termómetro es suficientemente preciso será el mismo o un poco más bajo que la temperatura visualizada en el indicador.

Consejos e ideas

En este capitulo se suministran consejos e ideas prácticas sobre como utilizar el aparato y como lograr el máximo ahorro de energía además de información medioambiental del aparato.

Asi se puede ahorrar energía:

- Evite ubicar el aparato en lugares soleados o cerca de fuentes de calor.
- Asegúrese que el condensador y el compresor estén bien ventilados, por eso no cubra la sección de ventilación.
- Para evitar la formación de la escarcha innecesaria, coloque los alimentos en recipientes bien cerrados o envuélvalos en film transparente.
- No deje la puerta abierta más tiempo que el necesario y evite abrirla innecesariamente.
- Introduzca los alimentos calientes solo después de que éstos se hayan enfriado hasta la temperatura ambiente.
- Mantenga el condensador limpio.

El aparato y el medio ambiente

Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en su circuito refrigerante ni en los materiales del aislamiento. No debe deshacer del aparato en los lugares urbanos destinados a la recolección de basura. Evite dañar el circuito de refrigeración especialmente en la parte posterior cerca del intercambiador de calor. Puede obtener información de los lugares destinados a la recogida de aparatos en su ayuntamiento.

Los materiales de este aparato marcados el símbolo son reciclables.

Mantenimiento

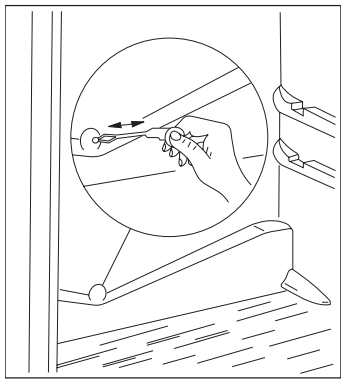
Descongelación

Es un fenómeno normal durante el funcionamiento del aparato que una parte de la humedad de los áreas de refrigeración se precipite en forma de escarcha o hielo.

La gruesa capa de escarcha o hielo tiene efecto aislante, perjudica la capacidad de refrigeración, lo que se manifiesta en la elevación de la temperatura en los áreas de refrigeración y en el creciente consumo energético.

En este modelo la descongelación de la superficie de refrigeración del aparato es totalmente automático, sin ninguna intervención exterior. El termostato, regularmente por períodos más largos o más cortos interumpe el funcionamiento del compresor en este período se interrumpe también la refrigeración y por consecuencia del aumento de la temperatura en el aparato, la temperatura de la superficie de refrigeración se eleva encima de los 0°C, es decir se produce la descongelación. Cuando la temperatura superficial de la superficie de refrigeración haya alcanzado la temperatura de a +3 a +4°C, el termostato vuelve a poner en marcha el aparato.

El agua de descongelación pasa por el canal de desague a la bandeja de evaporación, montada sobre el compresor y se evapora por el calor del compresor.



Le advertimos controlar y limpiar sistemáticamente el canal de desague del agua de descongelación que se produce al descongelar el aparato, porque en caso de obturación del mismo, el agua de descongelación acumulado se evacua por el aislamiento del aparato, provocando en él eventuales averías.

Haga la limpieza de la salida del canal de desague del agua de descongelación con el tubo de limpieza que se ve en el dibujo y que es un accesorio suministrado con el aparato. El limpiador del tubo debe conservarlo en el agujero del desague.

Uno de los casos más característicos de la obturación del canal de desague del agua de descongelación es cuando se coloca un alimento envuelto en papel en el refrigerador que entra en contacto con la pared trasera del refrigerador y se le pega a ella.

Si retira justo en este momento dicho alimento, el papel se rompe y entrando en el canal y provocando una eventual obturación.

Por ello le rogamos tener cautela justo por lo descrito arriba al colocar en el aparato alimentos envueltos en papel.

En caso de cargar demasiado el aparato, pe. en canícula, puede ocurrir que el refrigerador transitoriamente esté en marcha en forma permanente y en este período no funcione el modo de descongelación automática.

No es una situación anormal cuando después del ciclo de descongelación, en la pared trasera del refrigerador quedan pequeñas manchas de escarcha o de hielo.

En este modelo la descongelación del congelador es totalmente automática.

Limpieza sistemática

Limpie sistemáticamente el aparato.

Para limpiar el aparato no utilice detergentes, polvos de fregar, productos de limpieza fuertemente aromatizados, cera de pulir, desinfectantes - o productos con alcohol!

Antes de la limpieza desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Limpieza del interior

Limpie el interior del aparato y sus accesorios con agua caliente y bicarbonato de sodio (5 ml para 0,5 litros de agua).

Enjuegar bien todo y luego secarlo.

El perfil de aislamiento de la puerta debe ser limpiado con agua limpia.

Limpieza del exterior

Lave los exteriores del aparato con agua caliente y bicarbonato de sodio (5 ml para 0,5 litros de agua).

Una o dos veces por año se recomienda retirar el polvo y la suciedad acumulados en el condensador que está en la parte trasera del aparato y también limpiar la bandeja de evaporación de agua de descongelación que se encuentra encima del compresor.

Después de la impieza vuelva a enchufar la clavija en la toma de corriente.

Cuando no se esté utilizando el frigorífico

En caso de que no se vaya a utilizar el aparato durante un periodo largo siga esto pasos:

Desenchufe el aparato.

Retire los alimentos del interior del frigorífico.

Descongele y límpielo según se ha indicado anteriormente.

Deje la puerta abierta ligeramente abierta.

Seguimiento de Averías

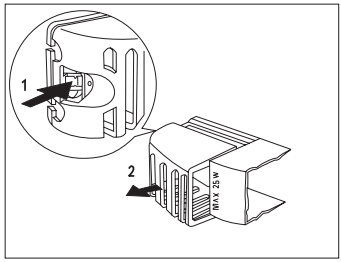
Como sustituir la bombilla

Si la bombilla de la iluminación interior no funciona, puede sustituirla siguiendo los pasos siguientes:

Desconecte el aparato.

Presione la lengueta que se encuentra en la parte posterior como muestra el dibujo (1), luego reitre la tapa en dirección de la flecha (2), así se puede cambiar la bombilla. (Tipo de bombilla: T25 230-240 V, 25 W, E14)

Después de cambiar la bombilla, vuelva a colocar la tapa presionándola y conecte el aparato en la red eléctrica. La falta de la iluminación no influye en el funcionamiento del aparato.



Si algo no funciona

Durante el funcionamiento del aparato pueden surgir algunas averías menores pero no obstante molestas que no requieren que llamemos a un técnico para solucionarlas. En la siguiente tabla se suministra información sobre éstas averías y como solucionarlas para evitar costes de reparación innecesarios.

Queremos indicarle que el funcionamiento normal del aparato implica cierto grado de ruido (compresor y sonidos de circulación del refrigerante). Esto no es una avería es normal.

También queremos destacar que el aparato no funciona constantemente, de modo que el que el compresor se detenga no significa que no llegue corriente al aparato. Por este motivo no debe tocar ningún componente eléctrico antes de desenchufar el aparato.

Problema	Posible causa	Solución
La temperatura dentro del frigorífico es demasiado elevada.	El termostato puede estar mal regulado.	Regule el mando del termostato a una posición más alta.
	Si los alimentos no están suficientemente fríos o están mal colocados.	Coloque los alimentos en un lugar apropiado.
	La puerta no ajusta bien o está mal cerrada.	Compruebe que la puerta cierre bien y si su guarnición no está dañada y está limpia
La temperatura dentro del congelador demasiado elevada.	El termostato puede estar mal regulado.	Regule el mando del termostato a una posición más alta.
	La puerta no ajusta bien o está mal cerrada.	Compruebe que la puerta cierre bien y si su guarnición no está dañada y está limpia.
	Se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos para congelar.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	Los productos a congelar están colocados muy juntos.	Coloque los productos de tal forma que circule el aire entre ellos.
Escurre agua por la placa posterior del frigorífico.	Esto es normal. Durante la descongelación automática el hielo se derrite sobre la placa posterior.	
Cae agua dentro del frigorífico.	El desagüe puede estar obstruido.	Limpie el desagüe.
	Algun producto dentro del frigorífico obstruye el paso del agua hacia el desagüe.	Coloque los productos de modo que no toquen la placa posterior del frigorífico.
Sale agua por el suelo.	El agua de descongelación no cae en la cubeta de evaporación que está sobre el compresor.	Coloque el tubo de desagüe en la cubeta de evaporación.
Se forma demasiado hielo y escarcha	No todos los alimentos están bien envueltos.	Envuelva mejor los alimentos.
	Las puertas no están bien cerradas o no ajustan bien.	Compruebe si las puertas cierran y ajustan bien y si las guarniciones no están dañadas y están limpias.
	El termostato puede estar mal regulado.	Regule el mando del termostato a una posición que da una temperatura más alta.
El compresor funciona continuamente.	El termostato puede estar mal regulado.	Regule el mando del termostato a una posición que da una temperatura más alta.
	Las puertas no están bien cerradas o no ajustan bien.	Compruebe si las puertas cierran y ajustan bien y que las guarniciones no están dañadas y están limpias.
	Se ha introducido una gran cantidad de alimentos para congelar.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	Se ha introducido alimentos muy calientes.	Introduzca alimentos solo estos estén a temperatura ambiente.
	El aparato está ubicado en un lugar demasiado caliente.	Intente reducir la temperatura de la habitación donde está ubicado el aparato.
El aparato no funciona en absoluto. Ni enfría ni se enciende la luz.	El enchufe no está conectado a la toma de corriente correctamente.	Conecte el enchufe correctamente.
	Ha saltado el fusible.	Cambie el fusible.
	No se ha conectado el termostato.	Ponga el aparato en marcha siguiendo las instrucciones según el capítulo „Puesta en marcha”.
	No llega tensión a la toma de la pared (Intente conectar otro aparato a la toma).	Llame a un electricista.
El aparato produce mucho ruído.	El aparato no está bien nivelado.	Compruebe la posición estable del aparato (las 4 patas deben estar apoyadas en el suelo)

Si después de seguir el consejo no se obtiene ningún resultado, llame al asistencia técnica de la marca local.

ES

Instrucciones para el instalador

Datos Técnicos

Modell	ZNB 38 NDX
Volumen bruto (l)	Congelador: 291 Frigorífico: 91
Volumen neto (l)	Congelador: 285 Frigorífico: 78
Ancho (mm)	595
Alto (mm)	2010
Profundidad (mm)	632
Consumo de energía (kWh/24h) (kWh/año)	1,026 374
Clase de energía según norma UE	A
Capacidad de congelación (kg/24h)	6
Período máximo de conservación en caso de una avería (h)	18
Intensidad nominal de la corriente (A)	0,8
Nivel de ruído Lc (dB)	42
Masa (kg)	74
Número de compresores	1

Instalación del aparato

Transporte y desembalaje

Se recomienda entregar el aparato en su embalaje original, en posición vertical y siguiendo las indicaciones de seguridad impresas en el embalaje.

Después de cada transporte el aparato no debe ser enchufado a la red durante aproximadamente 2 horas.

Desembale el aparato y compruebe si tiene algún daño. Informe cualquier defecto inmediatamente al comercio donde lo compro. En este supuesto no tire el embalaje.

Limpieza

Retire todas las cintas adhesivas y otros elementos que aseguran que no se muevan las partes internas del aparato.

Limpie el interior del aparato utilizando agua tibia y un detergente suave. Utilice un paño suave.

Después de limpiar el aparato seque las superficies.

Ubicación

La temperatura ambiental influye sobre el consumo energético y el correcto funcionamiento del refrigerador.

Al colocar el aparato debe tener en consideración que es recomendable que el aparato funcione de acuerdo a la clase climática que se encuentra en la placa de datos y también dentro de los límites de temperatura ambiental según la tabla de abajo:

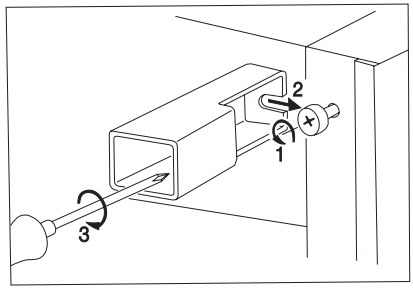
Calase climática	Temperatura ambiental
SN	+10…+32 C
N	+16…+32 C
ST	+18…+38 C

Si la temperatura ambiental baja a menos del valor inferior, es posible que la temperatura del árae de refrigeración suba por encima de la temperatura límite establecida.

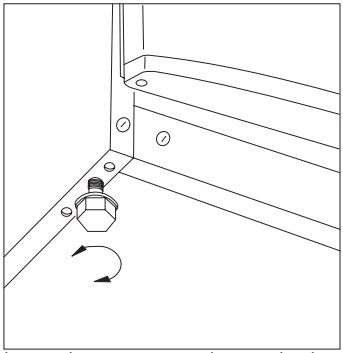
Si la temperatura ambiental sube encima del valor límite superior establecido, es posible que se prolongue el período de funcionamiento del compresor, se produzcan anomalías en la descongelación, se aumente la temperatura en el área de refrigeración y/o se consume más energía.

Monte los distanciadores, que se encuentran en la bolsa de accesorios, a las esquinas superiores traseras del aparato.

Afloje los tornillos, inserte los distanciadores por debajo de los tornillos y vuelva a apretar los tornillos.



Al colocar el aparato, tenga cuidado para su posición horizontal. Esto lo puede logar con las 2 patas regulables que se encuentran en la parte inferior delantera del aparato.



No coloque el aparato en un lugar soleado ni muy próximo a la cocina.

En el caso que por las condiciones del lugar sea necesario colocar el aparato cerca de la cocina, le rogamos tener en cuenta las siguientes distancias mínimas:

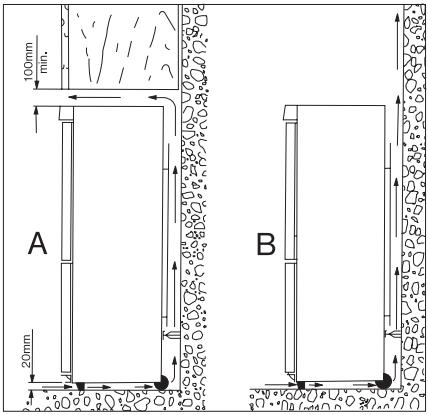
- Al disponer de 3 cm o menos en el caso de cocina a gas o eléctrica, ha de colocar una placa aislante de 0,5 a 1 cm de grosor entre los dos aparatos.
- En el caso de estufas de aceite o de carbón la distancia es de 30 cm, puesto que ellos desprenden mucho más calor.

Gracias a su forma, se puede colocar el refrigerador a la pared hasta el tope.

⚠ Al colocar el refrigerador hay que mantener las distancias mínimas según las indicaciones del dibujo:

A: colocación por debajo de un armario colgado en la pared

B: colocación libre



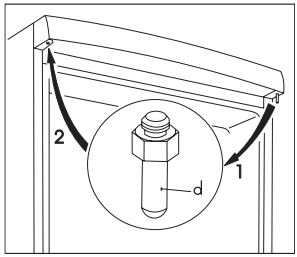
Cambio del sentido de la apertura de la puerta

Si debido al lugar de ubicación o necesidades de manejo fuese necesario existe la posibilidad de modificar el sentido de la apertura de las puertas hacia la izquierda en lugar de hacia la derecha.

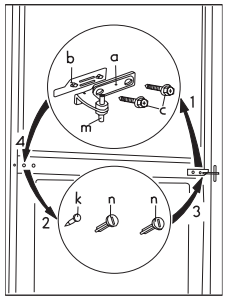
Los aparatos vienen de fábrica con apertura hacia la derecha.

Los distintos pasos han de realizarse en base a las siguientes ilustraciones y explicaciones:

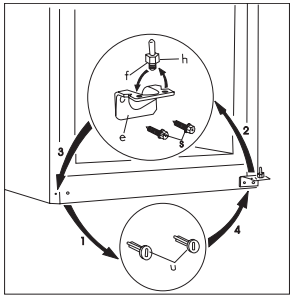
- Para la realización de los siguientes pasos se recomienda pedir la ayuda de otra persona quien mantenga las puertas del aparato de modo seguro durante la maniobra.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.



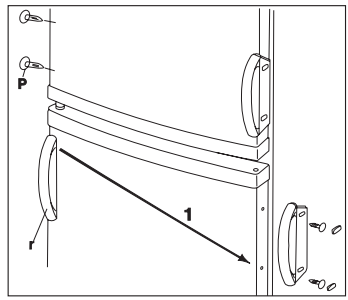
- Abra las puertas y desmonte la biscagra doble (a, b) desenroscando sus 2 tornillos (c) (Dibujo 2).
- Retire la biscagra doble (a, b, c,) alejándola gradualmente de la caja del frigorífico, inclinando ligeramente ambas puertas. Tenga cuidado de retirar también el distanciador de plástico (b) que se encuentra por debajo de la bisagra doble (Dibujo 2).
- Retire la puerta del frigorífico tirando ligeramente de ella hacia abajo.
- Retire la puerta del congelador tirando ligeramente de ella hacia arriba.
- Retire el tapón que se encuentra en la parte superior de la puerta del frigorífico y póngalo al lado opuesto.



- Retire el tapón que se encuentra en la parte superior de la puerta del congelador y póngalo al lado opuesto.
- Desenrosque el perno superior (d) de la puerta del frigorífico y luego vuélvalo a enroscar en el lado contrario (Dibujo1).
- Retire los tapones (u) de la parte inferior del aparato (Dibujo 3)
- Desmonte la bisagra inferior (e) de la puerta desenroscando los tornillos (s) y vuelva a montarlos en el lado opuesto (Dibujo 3)



- Desmonte el perno (f) de la bisagra inferior de la puerta y su arandela (h) y vuelva a montarlo al otro calibre de la bisagra de la puerta.
- Vuelva a colocar los tapones (u) en el lado opuesto.
- Retire los tapones de los tornillos de la bisagra doble del lado izquierdo (n, k) (son 3) y vuelva a colocarlos en el lado opuesto (Dibujo 2).
- Inserte el perno de la biscagra doble (m) en el calibre izquierdo del congelador (Dibujo 2).
- Inserte la puerta del congelador en el perno de la bisagra inferior (f) (Dibujo 3).
- Inserte la puerta del frigorífico en el perno de la bisagra superior (d) e inclinando ligermamente las puertas inserte el perno de la bisagra doble (m) al calibre de la puerta del frigorífico.
- Dejando abiertas las puertas, fije la bisagra doble en el lado izquierdo mediante los 2 tornillos (c). No se olvide de colocar el distanciador plástico (b) de por debajo de la puerta. Ha de cuidarse de la nivelación de las puertas con respecto a la superficie lateral de la caja del frigorífico.



- Coloque las manívelas (r) al lado opuesto e inserte los tapones de plástico (p) que se encuentran en la bolsa del presente manual de instrucciones (p) a los calibres libres. (Dibujo 4).
- Coloque el aparato en su sitio, nivélelo y vuelva a enchufarlo.

Si no desea realizar Ud. mismo el proceso indicado anteriormente, llame al centro de servicio de asistrencia técnica más cercano. Los técnicos realizarán el cambio de sentido de las puertas en forma profesional, cobrando un cargo por ello.

Conexión Eléctrica

Este frigorífico esta diseñado para funcionar con un suministro eléctrico de 230 V AC (~) 50 Hz.

El enchufe debe ser insertado en un enchufe hembra con contactos protegidos. Si no dispone de uno así, se recomienda que un electricista le instale uno con toma a tierra cerca del aparato que se conforme a las normas de su país.

CE Este aparato es conforme las siguentes normas de C.E.E.

— 73/23 EEC del 19.02.73 (Norma de Bajo Voltaje) y subsiguientes modificaciones.

— 89/23 EEC del 03.05.89 (Norma Compatibilidad Electromagnética) y subsiguientes modificaciones.

Tabla de tiempos de conservación (1)

Tiempos y métodos de conservación de alimentos frescos dentro del frigorífico

Alimentos	Tiempo de conservación en días							Método de empaquetado
	1	2	3	4	5	6	7	
Carne cruda	**X**	**X**	x	x	X			Film de plástico, al vacío
Carne guisada	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Recipiente tapado
Carne asada	**X**	**X**	**X**	x	x			Recipiente tapado
Carne picada cruda	**X**							Recipiente tapado
Carne picada asada	**X**	**X**	x	x				Recipiente tapado
Embutido, salchichas	**X**	**X**	x	x				Film de plástico, papel de antigrasa
Pescado fresco	**X**	x	x					Film de plástico, al vacío
Pescado guisado	**X**	**X**	x	x				Recipiente tapado
Pescado frito	**X**	**X**	x	x	x			Recipiente tapado
Pescado enlatado y abierto	**X**	x	x					Recipiente tapado
Pollo fresco	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Film de plástico, al vacío
Pollo frito	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Recipiente tapado
Gallina fresca	**X**	**X**	x	x	x			Film de plástico, al vacío
Gallina cocida	**X**	**X**	x	x	x			Recipiente tapado
Pato fresco, ganso	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Film de plástico, al vacío
Pato asado, ganso	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Recipiente tapado
Mantequilla sin abrir	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Envase original
Mantequilla abierta	**X**	**X**	x	x	x	x	x	Envase original
Leche envasada	**X**	**X**	**X**	x	x			Envase original
Nata, cremas	**X**	**X**	x	x				Recipiente de plástico
Requesón	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Recipiente de plástico
Queso curado	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Papel de aluminio
Queso tierno	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Film de plástico
Cuajada	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Film de plástico
Huevos	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	
Espinacas	**X**	**X**	x	x				Film de plástico
Guisantes, habas	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Film de plástico
Champiñón	**X**	**X**	x	x	x			Film de plástico
Zanahorias	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Film de plástico
Pimiento	**X**	**X**	x	x	x			
Tomates	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Film de plástico
Col	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	Film de plástico
Fruta delicada (fresas, frambuesas, etc.)	**X**	**X**	**X**	x	x			Film de plástico
Otras frutas	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Film de plástico
Fruta enlatada y abierta	**X**	**X**	**X**	x	x			Recipiente tapado
Tartas rellenas de crema	**X**	**X**	x	x				Recipiente tapado

Nota:

X Tiempo normal de conservación

x Tiempo posible de conservación (Solo productos realmente frescos)

Tabla de tiempos de conservación (2)

Tiempos y métodos de conservación de alimentos frescos dentro del frigorífico

Alimentos	En el compartimento de alimentos frescos	En el compartimento de alimentos congelados **** -18 °C
Verduras: Judías verdes, guisantes, menestra, maiz, etc.	1 día	12 meses
Alimentos ya cocinados: Verduras, sobras, recetas con carne	1 día	12 meses
Alimentos ya cocinados: Filetes de ternera, estofado de jamón, carne de cerdo etc.	1 día	6 meses
Alimentos a base de patatas / pasta: Puré de patatas, todo tipo de pasta	1 día	12 meses
Sopas: Sopa con carne, sopa de verduras, etc.	1 día	6 meses
Fruta: Cerezas, arándanos, compota de frutas etc.	1 día	12 meses
Carne: Pollo, pato, ganso, filetes, caza	1 día	5 meses 6 meses
Polos de hielo, helados	1 día	3 semanas

Garantía y Servicio Postventa

Condiciones de la garantía

Servicio Posventa y recambios

Si inevitablemente tiene que llamar para solicitar asistencia técnica póngase en contacto con el centro de Servicio Técnico Oficial de la marca mas cercano a su domicilio.

Al llamar deberá suministrar la información indicada en la placa de características.

La placa de características se encuentra en la parte inferior izquierda, junto al cajón de la verdura. Toda la información que debe suministrar se encuentra en ésta placa (tipo, modelo, N° de serie, etc.). Anote aquí los datos de la placa de su aparato:

Modelo	
N° de Producto	
N° de Serie	
Fecha de Compra	

ELECTROLUX HOME PRODUCTS ESPAÑA, S.A Sociedad Unipersonal Albacete, nº. 3C - 28027 MADRID - CIF A08145872

Teléfono Servicio Técnico Oficial

902 116 388

www.service.electrolux.com

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones que considere necesaria de los productos que fabrica.

From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

ALBACETE, nº 3C
28027 MADRID

Printed by Océ Hungária Kft. 2006. 03. 07.